

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1955)
Heft: 3

Artikel: Las industrias del vestido
Autor: [s.n.] / S.F.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797995>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LAS INDUSTRIAS DEL VESTIDO

Zapatos de moda

Durante su última presentación de modelos — la de la colección de otoño — que tuvo lugar en Zurich, la casa *Bally Sdad. An. de Schönenwerd* insistió especialmente acerca de dos sectores de su producción, esto es, la fabricación de las hormas de madera que sirven para montar las piezas de cuero que llegarán a ser un zapato, y la de los tacones de madera. Estos dos aspectos de la fabricación merecerían que tratásemos de ellos aquí en detalle en vez de contentarnos con mencionarlos de pasada. Merece saberse que la casa de Schönenwerd es la única fábrica de Europa — y tampoco existe ninguna en América — que produzca ella misma la hormas que necesita, lo que permite una colaboración muy estrecha entre dos campos importantes de la producción.

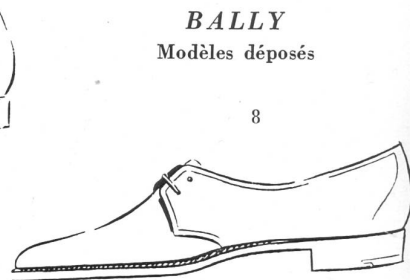
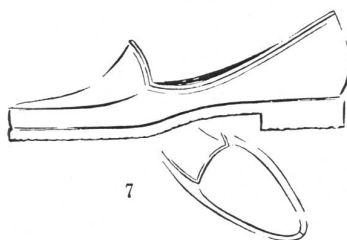
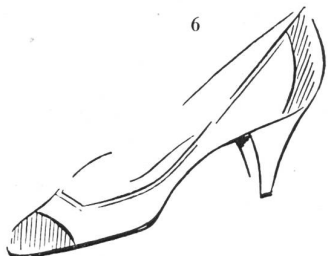
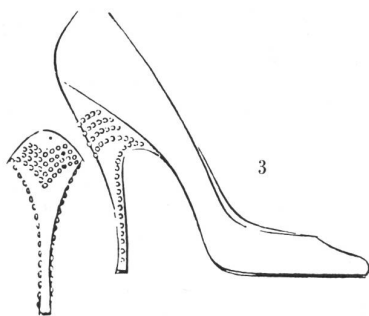
Los periodistas y cronistas de la moda, para quienes fué organizada esa presentación de la que hablamos, tuvieron ocasión de poder examinar de cerca muchas pieles interesantes que se vienen empleando ahora para confeccionar los zapatos modernos, como lo son especialmente los curtidos a la anilina, de unos matices tan luminosos y transparentes, el « lustre-calf » que le debe su brillo nacarado a estar tratado con esencia de oriente, y los curtidos estampados que surten un efecto muy curioso.

Las líneas del calzado para este invierno serán muy punti-agudas, esbeltas y distinguidas. En cuanto a los zapatos elegantes, dominaran los escotados con tacones muy altos (1). Entre los de esta categoría pudimos ver unos zapatos escotados de cuero estampado (2) y con tacón adornado de cristales de strass (3) así como unas sandalias para de noche, cuyas bridas quedan reducidas a la más mínima expresión pero que parecen adherirse al pie por milagro debido a la nueva suela elastica « Spring-o-lator » (4). Hasta los mismos zapatos de calle tendrán, en parte, tacones altos y delgados (5).

Para las muchachas jóvenes, la comodidad y la robustez seguirán estando consideradas como elegantes, lo mismo que el nuevo talón « miss » que viste algo más y conviene especialmente para de noche, principalmente en las combinaciones de ante con charol (6).

También se ha afinado la línea para el calzado de caballero. Nada de suelas pesadas y espesas, sin que por ello se pierda ni la comodidad, ni el buen aislamiento contra el frío y la resistencia contra la humedad, debido principalmente a las suelas de caucho ligero de la serie « Air-line » (7). La silueta « Lo-line », de corte bajo en la garganta del pie tuvo muy buen éxito (8).

Desgraciadamente, tan sólo podemos mencionar algunos de los encantadores colores nuevos, como el verde ahuate, un color de aceituna que gusta mucho para los zapatos de muchacha joven, el verde oscuro « black-ivy », los pardos « Picaninni », « Espresso », « Java », « Moreno », los rojos, desde el violáceo hasta el anaranjado « Bárbara », « Granadina », « American beauty » y « Naranja amarga ».



BALLY
Modèles déposés

Sombreros de hoy

La industria suiza del sombrero femenino realiza notables progresos estos últimos años, tanto en lo que se refiere a la elegancia de los modelos presentados como en cuanto a las cifras de producción y de exportación. Pretendemos hablar aquí exclusivamente de la confección de sombreros adornados y no de la de cascos para sombreros de fieltro ni de la paja trenzada. Esta industria está siendo practicada en Suiza por unas veinte empresas que dan ocupación a un millar de obreros, y entre ellas, siete son de cierta importancia. Estas fábricas abastecen a las sombrereras y a los grandes almacenes con sus sombreros ya adornados y listos



Photo Lutz

para la venta, hechos con todos los materiales tradicionales y nuevos. Como se trata principalmente de un trabajo de temporada, anteriormente, la mano de obra quedaba expuesta al paro forzoso, mientras que, ahora, la exportación permite ocupar los obreros durante todo el año. La industria sombrerera suiza ha exportado por 2,4 millones de francos suizos en 1953, por 3,2 millones en 1954; la cifra correspondiente a 1955 será probablemente aún mayor. En estas cifras se incluye también a los sombreros de caballero juntamente con los de señora puesto que las estadísticas suizas no hacen la discriminación entre ambos, pero estos últimos son, con mucho, los más importantes y entran por el 95 % en las mencionadas cifras según lo estiman los mismos fabricantes.

Los sombreros suizos son muy apreciados en los mercados extranjeros porque siempre corresponden estrictamente con la última moda parisiense, pero adaptada a una clientela muy extendida que no aceptaría el llevar modelos muy exclusivos que representen tendencias nuevas en su estado puro. Los fabricantes de sombreros suizos le deben el gran éxito obtenido a su aptitud a traducir las ideas nuevas — por extravagantes que sean — en realizaciones comerciales.

A principios de setiembre, la Comunidad de Intereses para el Sombrero Femenino y el Servicio de prensa del Sindicato Suizo de los Exportadores de la Industria del Vestido organizaron para la prensa una encantadora presentación de los últimos modelos de la industria suiza del sombrero para señora. Dicho acontecimiento tuvo lugar con un tiempo ideal sobre uno de los cómodos vaporcitos del lago de Zurich y después de un suculento almuerzo, dando a los participantes una excelente revista de la producción sombrerera suiza para señora. Reproducimos aquí algunos de los modelos suizos que fueron presentados con este motivo.



Photos Tenca